

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 12 (1965)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Beispiel BEA : Neuartige Zivilschutzaufklärung  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-365334>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Beispiel BEA: Neuartige Zivilschutzaufklärung

Die Initiative der Stadtbernerischen Vereinigung für Zivilschutz, unterstützt vom Schweizerischen und Bernischen Bund für Zivilschutz sowie vom Bundesamt für Zivilschutz, hat an der BEA grossen Erfolg gehabt. Das im Ausstellungsgelände täglich gezeigte Zivilschutzbeispiel wurde von Tausenden von Zuschaubern gesehen. Die eindrückliche Handlung, aus der wir einige markante Bildausschnitte zeigten, schilderte das Leben dieser aus neun Häusern bestehenden Wohngemeinschaft, deren Schutz durch zwei Hauswehren gewährleistet wurde, im Frieden, bei zunehmender Verschärfung der Weltlage, bei Kriegsausbruch und Mobilmachung und in der Not der Katastrophe, als die Häuser nach einer Bombardierung lichterloh brannten. Durch ein Tonband, das die Originalgeräusche festhielt, Radiomeldungen vermittelte, die die zunehmende Spannung schilderten, mit Sätzen aus einer Brandrede Hitlers die Erinnerung an den letzten Krieg wachrief, für die Haltung des Notvorrates eintrat und auch die Zusammensetzung, Ausrüstung und Ausbildung der Hauswehren schilderte, die, gebildet aus Frauen, auch vorgestellt wurden, erhielt das Spiel einen sehr

anschaulichen und aktuellen Rahmen. Realistisch wirkten die aus der Höhe fallenden Brandkörper, die einige der Häuser trafen, Grossbrände entfachten, die dann von den vorgehenden Hauswehren in kürzester Zeit gelöscht wurden. Sehr gut hat uns vor allem das Konzept der Erklärungen gefallen, in die sich Frauen mit sympathisch warmer Stimme teilten und eine Männerstimme jene Stellen sprach, wo es auf klare Feststellungen und nüchterne Tatsachen ankam. Wir möchten an dieser Stelle die Stadtberner Vereinigung für Zivilschutz zu diesem Gemeinschaftswerk beglückwünschen, wie auch der Berufsfeuerwehr der Bundesstadt für die verständnisvolle Mitarbeit danken, die mit Unterstützung der BEA-Direktion erfolgreich neue und interessante Wege der Zivilschutzaufklärung boten. Der abschliessend in einem angrenzenden Filmraum gezeigte Streifen des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, «Wir können uns schützen!», hat den Besuchern einen ergänzenden Einblick in die Organisation des Zivilschutzes gegeben, nachdem das Spiel bewusst allein auf die Aufklärung über den Selbstschutz ausgerichtet war.



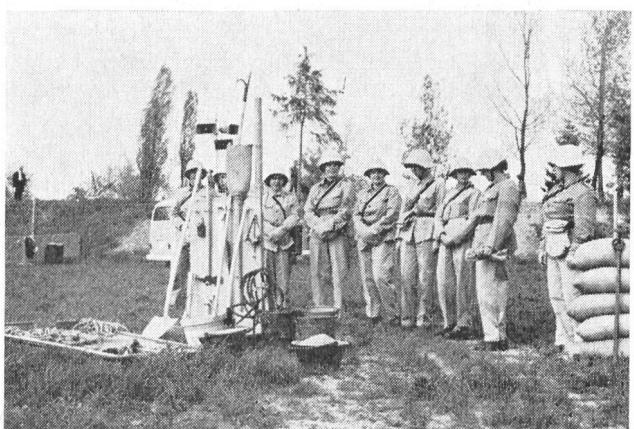
Während der Sprecher von den Abkommen und Verträgen spricht, die den Krieg ächten sollen, reiten die Kinder die Paragraphen-Steckenpferde im Dorf, und eine Tafel unterstützt den Hinweis darauf, wie gross die Ernte des Todes war. Trotz allen Vereinbarungen ist es immer wieder zu Kriegen gekommen.



Mit dem Bekanntwerden der Mobilmachung treten aus allen Häusern die Wehrmänner, die dem Aufgebot folgen. Zurück bleiben die Frauen, die Alten und Kinder, um den Schutz von Heim und Familie zu übernehmen.



Ein Krieg ist ausgebrochen und die Schweizer Armee mobilisiert. Mit dem Aufmarsch der Mobilmachungsplakate wird diese Phase des «Zivilschutzspiels» eindrücklich geschildert, begleitet vom Kommentar des Tonbandes.



Hier wird die aus Frauen gebildete Hauswehr mit ihrem Material vorgestellt, die dann im Einsatz entschlossen und mutig die Brände löscht, Menschenleben, Heim und Arbeitsplatz zu retten versteht.



Die Hauswehren haben sich während des Bombardements in den Schutzraum zurückgezogen, denn auch sie müssen überleben, um helfen und retten zu können. (Der Schutzraum wurde sichtbar durch diesen Sandsackwall dargestellt.)



Nach dem Endalarm haben die Hauswehren den Schutzraum verlassen, um den Kampf gegen das verheerende Feuer aufzunehmen, während der Sandtrupp Phosphorbomben unschädlich macht.



Mit der einfachen Eimerspritze, richtig bedient und den Wasserstrahl richtig gelenkt, können selbst grössere Brände in kürzester Zeit gelöscht werden. Voraussetzung: Man muss die Ausbildungskurse der Hauswehren besucht haben, und mit solchen oft gefährlich aussehenden Situationen vertraut sein, um den Kopf nicht zu verlieren und entschlossen handeln zu können.



# WORKMAN

## Feuerwehr-Uniformen

schützen zuverlässig und kleiden flott.

### TEMPEX

der beispiellose Spezial-Schutanzug für Brandbekämpfung und Menschenrettung

direkt ab Fabrik. Spezialpreise für Gemeinden und Grossbezüger.

N O U P O C	An TEXTILLA AG 4242 Laufen BE Senden Sie mir <b>gratis</b> Spezialprospekte Name: ..... Adresse: .....
----------------------------	---

TEXTILLA AG 4242 Laufen BE  
Tel. 061/89 63 79

